

575534-2026 - Gara

Slovacchia – Servizi di mensa e servizi di catering – Zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov NBS v budove ústredia NBS (dvojobálka)

OJ S 160/2026 20/08/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

E-mail: maros.hacko@nbs.sk

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Affari economici

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov NBS v budove ústredia NBS (dvojobálka)

Descrizione: Predmetom zákazky je komplexné zabezpečenie prípravy, varenia a výdaja stravy pre zamestnancov verejného obstarávateľa v rámci prevádzky internej jedálne, do ktorej spravidla nemá prístup verejnosť. Stravovanie je určené pre interných zamestnancov ako aj ďalšie osoby, ktorým to verejný obstarávateľ umožní, pričom poskytovateľ je povinný zabezpečiť plynulé poskytovanie predmetu zákazky, ako aj plynulý výkon všetkých súvisiacich činností, t. j. najmä zabezpečiť dostatočné personálne kapacity potrebné na riadne plnenie predmetu zákazky a poskytovať plnenie, ktoré je v úplnom súlade s platnými hygienickými predpismi. Strava sa bude pripravovať v zázemí novozrekonštruovanej a novovybavenej kuchyne, ktorá spĺňa aktuálne technické, hygienické a prevádzkové štandardy a disponuje kapacitou umožňujúcou prípravu jedál pre približne 600 stravníkov denne. Priestory jedálne sú taktiež predmetom úplnej rekonštrukcie. V rámci dennej ponuky budú poskytované tri druhy menu (polievka, hlavné jedlo, nápoj, šalát/dezert, ovocie), ďalej jedno jedlo pripravované formou minútky a druhé osobitného typu „business minútky“. Súčasťou jedálne sú aj dva samoobslužné výdajné ostrovčeky, ktorých prevádzka a zásobovanie budú v plnom rozsahu zabezpečované úspešným uchádzačom. Predmetom zákazky je aj zabezpečovanie príležitostného občerstvenia pre rôzne udalosti v priestoroch budovy sídla NBS. Verejný obstarávateľ s úspešným uchádzačom zároveň uzatvorí Zmluvu na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov Národnej banky Slovenska č. C-NBS1-000-122-321 (ďalej len „Zmluva“) a Nájomnú zmluvu na priestory jedálne, kuchyne a bufetu č. C-NBS1-000-122-322 (ďalej len „Nájomná zmluva“). Nájomná zmluva tvorí prílohu č. 6 Zmluvy. Výška nájmu je pevne stanovená v zmysle Nájomnej zmluvy. Zmluva a Nájomná zmluva sú vzájomne závislé zmluvy, pričom pokiaľ úspešný uchádzač odmietne podpísať Nájomnú zmluvu, Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a uplatniť si sankciu. Úspešný uchádzač sa tiež zaväzuje dodržiavať všetky zmluvné podmienky Nájomnej zmluvy, prevádzkové pravidlá a záväzné hygienické, bezpečnostné či technické normy súvisiace s činnosťou bufetu. Verejný obstarávateľ kladie mimoriadny dôraz na kvalitu poskytovaných služieb, najmä na kvalitu surovín, technologickú disciplínu pri príprave pokrmov, bezpečnosť potravín, dodržiavanie princípov správnej hygienickej a výrobnéj praxe a celkovú úroveň

obslužného štandardu. Predmet zákazky preto vyžaduje odborne spôsobilý personál, dodržiavanie všetkých relevantných právnych predpisov a prevádzkových noriem, ako aj zabezpečenie stabilne vysokého kvalitatívneho štandardu počas celej doby plnenia Zmluvy. Súčasťou predmetu zákazky je aj prevádzkovanie prenajatého bufetu, ktorý je funkčne a prevádzkovo previazaný s kuchyňou a jedálňou (spoločné zázemie personálu, zásobovanie a logistika, priestory a technológie). Predpokladaná hodnota zákazky (ďalej len „PHZ“): 8 282 000,- eur bez DPH (24 mesiacov + 24 mesiacov Opcia I. + 24 mesiacov Opcia II.)

Identificativo della procedura: 96df1e85-47a8-4b3e-a718-9355fdda8e13

Identificativo interno: NBS1-000-123-998

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 55500000 Servizi di mensa e servizi di catering

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Imricha Karvaša 1

Località: Bratislava - mestská časť Staré Mesto

Codice postale: 81325

Suddivisione del paese (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Paese: Slovacchia

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 8 282 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Uchádzač je svojou ponukou viazaný do uplynutia lehoty viazanosti ponúk, pričom lehota viazanosti ponúk je do: 20.6.2027. Zábezpeka ponuky sa vyžaduje vo výške 100 000 EUR. Bližšie informácie sú v Súťažných podkladoch. Zákazka nie je rozdelená na časti. Nerozdelenie zákazky na časti je odôvodnené povahou a logickou previazanosťou predmetu zákazky, ktorý tvorí ucelený a nedeliteľný funkčný celok. Poskytovanie stravovacích služieb v režime internej jedálne verejného obstarávateľa predstavuje jednotnú technologickú, personálnu a prevádzkovú operáciu, v rámci ktorej sú jednotlivé činnosti – nákup surovín, príprava a varenie jedál, obsluha samoobslužných ostrovčekov, výdaj stravy vrátane minútkových jedál, ako aj zabezpečenie hygienických a bezpečnostných štandardov – vzájomne podmienené, prepojené a neoddeliteľné. Rozdelenie zákazky na časti by bolo neefektívne, viedlo by k duplicite procesov, komplikovanej koordinácii viacerých hospodárskych subjektov a k zvýšenému riziku narušenia plynulosti a kvality poskytovania stravovacích služieb. Prevádzka jedálne vyžaduje jednotné riadenie, integráciu technologických postupov a koordinovanú personálnu organizáciu, čo je možné zabezpečiť len jedným dodávateľom s plnou zodpovednosťou za celé plnenie. Verejný obstarávateľ zároveň posúdil, že rozdelenie zákazky na časti by neprinieslo žiadne objektívne hospodárske alebo technické výhody, ani by nerozšírilo hospodársku súťaž. Naopak, s ohľadom na charakter prevádzky by rozdelenie mohlo ohroziť bezpečnosť potravín, kvalitu poskytovaných služieb a funkčnú ucelenosť prevádzky jedálne a kuchyne. Z vyššie uvedených dôvodov verejný obstarávateľ pristupuje k zadaniu zákazky ako k jednej zákazke bez rozdelenia na časti. Verejný obstarávateľ do predmetu zákazky zahrnul aj prenájom bufetu z dôvodu jeho priameho funkčného a prevádzkového prepojenia s jedálňou. Bufet využíva spoločné personálne, technologické a skladové zázemie, jednotný hygienický režim, zásobovanie a pokladničné procesy. Oddelenie bufetu od jedálne by si vyžadovalo duplicitné zabezpečenie

týchto kapacít a komplikovanejšiu koordináciu prevádzky, čo by nebolo hospodárne ani efektívne. Súčasťou predmetu zákazky je aj príležitostné zabezpečenie doplnkového občerstvenia, ktoré je poskytované v rámci tej istej prevádzkovej jednotky a predpokladá využívanie existujúcich kapacít úspešného uchádzača. Ide o doplnkovú službu úzko súvisiacu s bežnou prevádzkou jedálne a bufetu, ktorej zahrnutie do predmetu zákazky je odôvodnené snahou o zjednodušenie organizácie a zabezpečenia stravovania v priestoroch verejného obstarávateľa.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Motivi legati a condanne penali: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., že nebol on, ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu, ani člen dozorného orgánu, ani prokurista právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločností, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi, trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním alebo trestný čin machinácie pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Motivi legati al pagamento di imposte o contributi previdenziali: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. b) a c) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., t. j. že: - nemá evidované nedoplatky na poistnom na sociálne poistenie a zdravotnú poisťovňu neeviduje voči nemu pohľadávky po splatnosti podľa osobitných predpisov, - nemá evidované daňové nedoplatky voči daňovému úradu a colnému úradu podľa osobitných predpisov v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu, jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým potvrdením zdravotnej poisťovne, Sociálnej poisťovne, a doloženým potvrdením miestneho príslušného daňového úradu a colného úradu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. 1 ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v danom štáte.

Motivi legati alla situazione dell'operatore economico: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., t. j. že nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku, jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. 1 ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo

obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v danom štáte.

Motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti, že je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z. z. doloženým dokladom o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky. Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti, že nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu podľa §32 ods. 1 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. doloženým čestným vyhlásením.

Motivi legati a insolvenza, conflitto di interessi o illeciti professionali: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu kedykoľvek počas verejného obstarávania vylúčiť uchádzača alebo záujemcu, ak existujú dôvody týkajúce sa podstatného porušenia zmluvných povinností, závažného porušenia profesijných povinností, narušením hospodárskej súťaže, porušením povinností v oblasti profesijnej etiky, pracovného, sociálneho alebo environmentálneho práva. Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak poskytol nepravdivé informácie, pokúsil sa neoprávnene ovplyvniť postup verejného obstarávania, prípadne sa zapojil do jeho prípravy spôsobom, ktorý znemožňuje zabezpečiť hospodársku súťaž, konflikt záujmov nemnožno odstrániť inými účinnými opatreniami.

Corruzione: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Frode: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením zdravotnej poisťovne a Sociálnej poisťovne nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením miestne príslušného daňového úradu a miestne príslušného colného úradu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Cessazione di attività: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych

subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Fallimento: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Concordato preventivo con i creditori: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Insolvenza: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Amministrazione controllata: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho

sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia povinností v oblasti ochrany životného prostredia, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia povinností v oblasti pracovného práva, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia povinností v oblasti sociálneho práva, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia profesijných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Grave illecito professionale: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia profesijných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak : - poskytol informácie alebo doklady, ktoré sú nepravdivé alebo pozmenené tak, že nezodpovedajú skutočnosti a majú vplyv na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti alebo výber záujemcov, - pokúsil sa neoprávnene ovplyvniť postup verejného obstarávania, alebo - pokúsil sa získať dôverné informácie, ktoré by mu poskytli neoprávnenú výhodu.

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia uchádzača alebo záujemcu kedykoľvek počas verejného obstarávania, ak konflikt záujmov podľa § 23 nemožno odstrániť inými účinnými opatreniami. Konflikt záujmov podľa § 23 zákona č. 343/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov vzniká najmä vtedy, ak sú osoby zapojené do postupu verejného obstarávania alebo osoby, ktoré môžu ovplyvniť jeho výsledok, v osobnom, majetkovom alebo inom vzťahu k hospodárskemu subjektu, ktorý sa zúčastňuje na verejnom obstarávaní, čím môže byť ohrozená ich nestrannosť a objektivita.

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia z verejného obstarávania aj uchádzača alebo záujemcu, ak narušenie hospodárskej súťaže, ktoré vyplynulo z prípravných trhových konzultácií alebo jeho predbežného zapojenia podľa § 25 zákona o verejnom obstarávaní š. 343/2025 z.z. v

znení neskorších predpisov, nemožno odstrániť inými účinnými opatreniami ani po vyjadrení uchádzača alebo záujemcu; verejný obstarávateľ a obstarávateľ pred takýmto vylúčením poskytnú záujemcovi alebo uchádzačovi možnosť v lehote piatich pracovných dní od doručenia žiadosti preukázať, že jeho účasťou na prípravných trhových konzultáciách alebo predbežnom zapojení nedošlo k narušeniu hospodárskej súťaže.

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil pri plnení zákazky alebo koncesie podstatného porušenia zmluvných povinností, v dôsledku čoho verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ odstúpil od zmluvy alebo mu bola spôsobená závažná škoda alebo iná závažná ujma.

Mancanza dell'affidabilità necessaria a escludere i rischi per la sicurezza del paese: Ak ide o zákazku v oblasti obrany a bezpečnosti alebo koncesiu v oblasti obrany a bezpečnosti, verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ vylúči uchádzača alebo záujemcu, o ktorom má preukázateľné informácie alebo údaje vrátane informácií alebo údajov pochádzajúcich z chránených zdrojov, že nie je natoľko spoľahlivý, aby sa vylúčili riziká spojené s ochranou bezpečnostných záujmov Slovenskej republiky.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov NBS v budove ústredia NBS (dvojobálka)

Descrizione: Predmetom zákazky je komplexné zabezpečenie prípravy, varenia a výdaja stravy pre zamestnancov verejného obstarávateľa v rámci prevádzky internej jedálne, do ktorej spravidla nemá prístup verejnosť. Stravovanie je určené pre interných zamestnancov ako aj ďalšie osoby, ktorým to verejný obstarávateľ umožní, pričom poskytovateľ je povinný zabezpečiť plynulé poskytovanie predmetu zákazky, ako aj plynulý výkon všetkých súvisiacich činností, t. j. najmä zabezpečiť dostatočné personálne kapacity potrebné na riadne plnenie predmetu zákazky a poskytovať plnenie, ktoré je v úplnom súlade s platnými hygienickými predpismi. Strava sa bude pripravovať v zázemí novozrekonštruovanej a novovybavenej kuchyne, ktorá spĺňa aktuálne technické, hygienické a prevádzkové štandardy a disponuje kapacitou umožňujúcou prípravu jedál pre približne 600 stravníkov denne. Priestory jedálne sú taktiež predmetom úplnej rekonštrukcie. V rámci dennej ponuky budú poskytované tri druhy menu (polievka, hlavné jedlo, nápoj, šalát/dezert, ovocie), ďalej jedno jedlo pripravované formou minútky a druhé osobitného typu „business minútky“. Súčasťou jedálne sú aj dva samoobslužné výdajné ostrovčeky, ktorých prevádzka a zásobovanie budú v plnom rozsahu zabezpečované úspešným uchádzačom. Predmetom zákazky je aj zabezpečovanie príležitostného občerstvenia pre rôzne udalosti v priestoroch budovy sídla NBS. Verejný obstarávateľ s úspešným uchádzačom zároveň uzatvorí Zmluvu na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov Národnej banky Slovenska č. C-NBS1-000-122-321 (ďalej len „Zmluva“) a Nájomnú zmluvu na priestory jedálne, kuchyne a bufetu č. C-NBS1-000-122-322 (ďalej len „Nájomná zmluva“). Nájomná zmluva tvorí prílohu č. 6 Zmluvy. Výška nájmu je pevne stanovená v zmysle Nájomnej zmluvy. Zmluva a Nájomná zmluva sú vzájomne závislé zmluvy, pričom pokiaľ úspešný uchádzač odmietne podpísať Nájomnú zmluvu, Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a uplatniť si sankciu. Úspešný uchádzač sa tiež zaväzuje dodržiavať všetky zmluvné podmienky Nájomnej zmluvy, prevádzkové pravidlá a záväzné hygienické, bezpečnostné či technické normy súvisiace s činnosťou bufetu. Verejný obstarávateľ kladie mimoriadny dôraz na kvalitu poskytovaných služieb, najmä na kvalitu surovín, technologickú disciplínu pri príprave pokrmov, bezpečnosť

potravín, dodržiavanie princípov správnej hygienickej a výrobnjej praxe a celkovú úroveň obslužného štandardu. Predmet zákazky preto vyžaduje odborne spôsobilý personál, dodržiavanie všetkých relevantných právnych predpisov a prevádzkových noriem, ako aj zabezpečenie stabilne vysokého kvalitatívneho štandardu počas celej doby plnenia Zmluvy. Súčasťou predmetu zákazky je aj prevádzkovanie prenajatého bufetu, ktorý je funkčne a prevádzkovo previazaný s kuchyňou a jedálňou (spoločné zázemie personálu, zásobovanie a logistika, priestory a technológie). Predpokladaná hodnota zákazky (ďalej len „PHZ“): 8 282 000,- eur bez DPH (24 mesiacov + 24 mesiacov Opcia I. + 24 mesiacov Opcia II.)
Identificativo interno: NBS1-000-123-998

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 55500000 Servizi di mensa e servizi di catering

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Imricha Karvaša 1

Località: Bratislava - mestská časť Staré Mesto

Codice postale: 81325

Suddivisione del paese (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Paese: Slovacchia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 72 Mesi

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Cena ponuky (k1)

Descrizione: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 85

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Odborné skúsenosti prevádzkara (k2)

Descrizione: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 3

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3)

Descrizione: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 3

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4)

Descrizione: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 3

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5)

Descrizione: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 3

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6)

Descrizione: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 3

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: slovacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/561451>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Josephine

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/79284/summary>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: slovacco, ceco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 31/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 1 Anno

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 31/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: online (JOSEPHINE)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: V prípade, že spoločná ponuka bude úspešná a bude prijatá, skupina dodávateľov sa zaväzuje, že pred uzavretím zmluvy v zmysle podmienok uvedených vo výzve a jej prílohách, predloží verejnému obstarávateľovi zmluvu o združení v súlade s platnými predpismi Slovenskej republiky a acquis communautaire (podľa § 829 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov alebo podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov), uzatvorenú medzi členmi skupiny dodávateľov, ktorá bude zaväzovať zmluvné strany, aby zodpovedali spoločne a nerozdielne za záväzky voči objednávateľovi, vzniknuté pri realizácii predmetu zákazky.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Úrad pre verejné obstarávanie

Informazioni sui termini per il riesame: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Úrad pre verejné obstarávanie

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Úrad pre verejné obstarávanie
Numero di registrazione: 31797903
Numero di registrazione: 2021511008
Indirizzo postale: Ružová dolina 10
Località: Bratislava - mestská časť Ružinov
Codice postale: 82109
Suddivisione del paese (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)
Paese: Slovacchia
E-mail: info@uvo.gov.sk
Telefono: +421250264111
Indirizzo internet: www.uvo.gov.sk
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender
Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
Numero di registrazione: 30844789
Numero di registrazione: 2020815654
Indirizzo postale: Ulica Imricha Karvaša 1
Località: Bratislava - mestská časť Staré Mesto
Codice postale: 81325
Suddivisione del paese (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)
Paese: Slovacchia
E-mail: maros.hacko@nbs.sk
Telefono: +421257871227
Profilo del committente: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8643>
Ruoli di questa organizzazione:
Committente

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare
:
1fb5d3b0-a000-4ee0-a18f-181a11d7307d-02
Motivo principale della modifica
:
Aggiornamento informazioni
Descrizione
:
Predĺženie lehoty na predkladanie ponúk a lehoty na otváranie ponúk a zmeny v Zmluve na zabezpečenie stravovania a Nájomnej zmluve

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0001

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 47e56efc-71de-4fb7-9eb0-9ae3b5de14f0 - 03

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 18/08/2026 16:58:23 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: slovacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 575534-2026

Numero dell'edizione della GU S: 160/2026

Data di pubblicazione: 20/08/2026